

[Aan Philips van Marnix, heer van Mont  
St. Aldegonde]

21/27 Maart 1582

XVIII

## Toelichting

Philips II had den Prins vogelvrij verklaard en vele schoone beloften gedaan aan dengene die hem zou vermoorden.

18 Maart 1582 waagde Jean Jaureguy zijn kans. De Prins woonde in het Kasteel van Antwerpen en wilde zich van de ééne zaal naar de andere begeven, toen de aanvaller van achter een wandtapijt te voorschijn sprong en op hem schoot. De Prins werd zwaar gewond maar genas. Twee medeplichtigen werden gearresteerd.

Deze humane brief en het portret van Goltzius, omstreeks denzelfden tijd gegraveerd, getuigen, dat er menschen zijn, die niet tevergeefs worstelend oud worden.

De brief is te dateeren tusschen 21 en 27 Maart 1582.

Monsieur de St. Aldegonde,

J'ay entendu que l'on doibt demain faire iustice des deux prisonniers estants complices de celuy qui m'a tiré le coup. De ma part, ie leur pardonne très volontiers de ce qu'ils me peuvent avoir offensé, et si ils ont peut estre mérité un chastoy grand et rigoureux, ie vous prie vouloir tenir la main devers messieurs du magistrat qu'ils ne les veuillent faire souffrir grand torment, et se contenter, s'ils l'ont mérité, d'une courte mort.

Sur ce vous diray le bon soir.

Vostre bien bon amy à vous faire service,

Guillaume de Nassau

[Aan Philips van Marnix, Heer van Mont St. Aldegonde]

Mijnheer van St. Aldegonde,

Ik heb gehoord dat men morgen over de twee gevangenen moet richten, die de medeplichtigen zijn van dengene die het schot op mij gelost heeft. Ik voor mij vergeef hun zeer gaarne het kwaad dat zij mij gedaan mogen hebben en zoo zij misschien een zware en gestrengte straf verdiend hebben, dan verzoek ik U hun voorspraak bij de Heeren Magistraten te zijn, opdat dezen hun geen hevige pijnigingen doen ondergaan en zich er mee tevreden stellen hun, zoo zij het verdiend hebben, een snellen dood te doen sterven.

Hierbij wensch ik U goeden avond.

Uw getrouwe en dienstwillige vriend,

Willem van Nassau